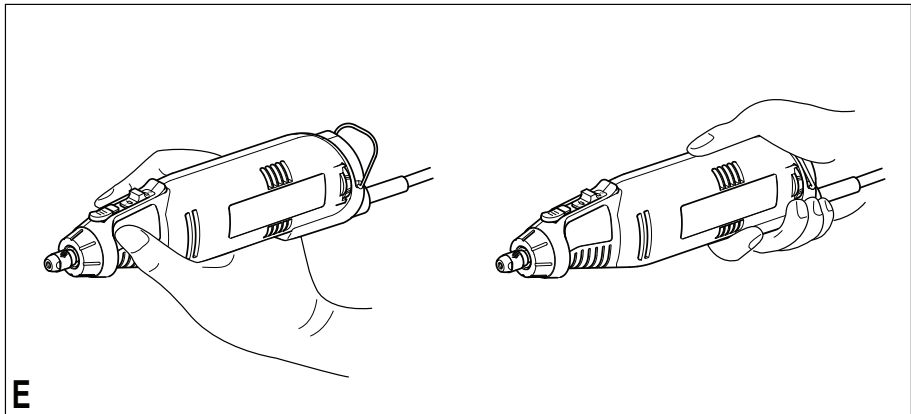
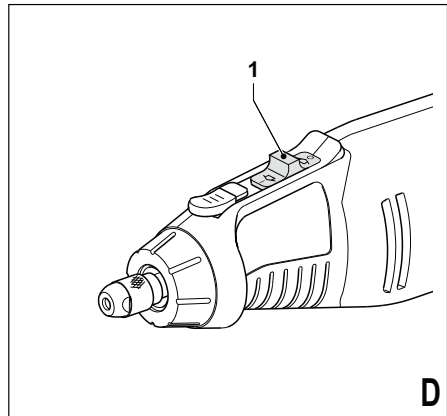
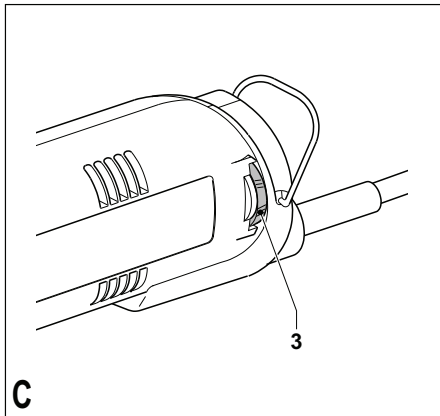
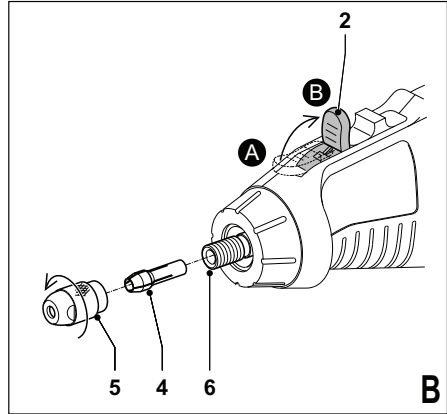
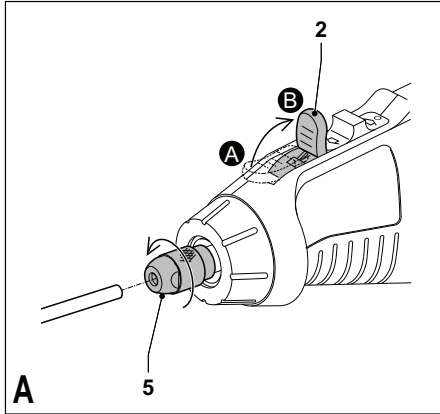


Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

RT650



Rendeltetésszerű használat

Az Ön Black & Decker gyártmányú multifunkciós készüléke a megfelelő tartozékokkal a következő alkalmazásokra használható:

- Fa, fém és műanyagok fúrása
- Fa, fém és műanyagok vágása
- Fa, fém és műanyagok és üvegszálak anyagok gravírozása és alakítása
- Fém, üveg és kő polírozása
- Fém, üveg és kő köszörülése
- Fém élesítése
- Fa és üvegszálak anyagok csiszolása
- Rozsda és korrózió eltávolítása fémekről

A szerszám kizárólag háztartási felhasználásra készült.

Biztonsági előírások

Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



Figyelmeztetés: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
A következő figyelmeztetések, utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést vagy tüzet és/vagy súlyos balesetet okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati utasítást, hogy azokat később is fellelőzhassa.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámát jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **A munkaterület legyen tiszta és világos.** A rendetlen és sötét munkaterületek a balesetek melegágyai.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat állítanak elő, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket vagy bárméskodókat.** Ha elterelik figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos kéziszerszám dugasza illeszkedjen a hálózati csatlakozóaljzathoz. Soha, semmilyen módon se változtassa meg a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokkal soha ne használjon adapterdugaszt.** Az eredeti (módosítatlan) csatlakozó és a megfelelő fali dugaljak használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel.** Ha teste földelt felülettel érintkezik, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.

- c. **Ne engedje, hogy az elektromos szerszámok megázzanak, ill. azokat nedvesség érje.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, akkor az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- d. **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne vigye és ne húzza a kábelnél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzathoz. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől, illetve a mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelletl csökkentheti az elektromos áramütés kockázatát.
- f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon Fi-relével védett áramforrást.** A Fi-relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, kábítószert vagy alkoholt fogyasztott, illetve gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyes sérülést okozhat.
- b. **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés - például a porálar, a biztonsági csúszásmentes cipő, a védősisak vagy a hallásvédelem - használata csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- c. **Előzze meg a készülék nem szándékos beindítását. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója a ki állásban van-e, mielőtt azt a hálózatra vagy akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi a szerszámot.** Ha a szerszámot úgy cipeli, hogy az ujjai a kapcsolón van, ill. olyan szerszámot helyez áram alá, amely be van kapcsolva, akkor azzal balesetet okozhat.
- d. **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** A forgó alkatrészhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyes sérülést okozhat.
- e. **Ne nyúljon túlságosan messzire. Mindig szilárd felületen álljon, és ügyeljen, ne veszítse el az egyensúlyát.** Így jobban tudja uralni a szerszámot a váratlan helyzetekben is.
- f. **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözk, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g. **Ha az adott eszközökhöz porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatva, ill. ezek**

megfelelően működnek. A por összegyűjtésével és elszívásával elkerülhetők/megelőzhető a porral összefüggő veszélyek.

4. Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a. **Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot alkalmazza.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** A hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámok használata veszélyes, az ilyen készülékeket meg kell javíttatni.
- c. **A súlyos személyes sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki a szerszámot és válassza azt le az áramforrásról, mielőtt valamilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy azt eltávolítaná.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d. **A nem használt elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, ahol a gyerekek nem érhetik el; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszám használatát és ezen utasításokat nem ismerik.** Gyakorlatlan felhasználó kezében az elektromos szerszám veszélyes lehet.
- e. **Fordítson gondot az elektromos szerszám karbantartására. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését és hogy nem szorul-e valamelyik; ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésre, amelyek befolyásolhatják az elektromos eszköz működését. Ha a szerszám sérült, akkor a használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoztak.
- f. **A vágószerszámok mindig tiszták és élesek legyenek.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és jobban kontrollálható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat a használati utasításnak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

5. Szerviz

- a. **Aszerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságos működését.

További biztonsági előírások gravírozóhoz



A szerszám használata közben viseljen védőszemüveget.

- Csak a Black & Decker által javasolt cserealkatrészeket és tartozékokat használja.
- Ne használjon sérült vagy repedt tartozékokat.
- A bekapcsoláskor ne tartsa arcához közel a szerszámot.
- Ujját tartsa távol a forgó tartozéktól.
- Legyen óvatos, nehogy véletlenül idegen tárgyba vágjon a munkadarabban.
- Ne feledje, hogy a használattól a tartozékok felforrósodhatnak.
- Ha valamely tartozék beszorul a munkadarabba, kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt megpróbálja kiszabadítani a tartozékot.
- Ha lehet, szorítsa le a munkadarabot, különösen ha vágókorongot használ.
- Csiszoláshoz viseljen pormaszkot.
- A csiszolás után alaposan távolítsa el minden port.
- Legyen különösen óvatos, ha olomtartalmú festéket csiszol, ill. azon faanyagok (pl. MDF) és fémek csiszolásakor, melyek megmunkálása mérgező porok keletkezésével jár:
 - Hordjon az olomfesték pora és gőzei ellen védő pormaszkot és győződjön meg arról, hogy a munkaterületre belépők is viselnek megfelelő védelmet.
 - Ne engedje, hogy gyerekek és terhes nők belépjenek a munkaterületre.
 - A munkaterületen ne egyen, igyon és ne dohányozzon.
 - A porokat és a többi hulladékot biztonságosan selejtezze le/ártalmatlanítsa.

Vibráció

A műszaki adattalpon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett vibrációs kibocsátási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg; az felhasználható a különböző szerszámok értékeinek összehasonlítására. A deklarált vibrációs kibocsátási érték az előzetes kockázatelemzéshez is felhasználható.

Figyelmeztetés! A tényleges vibrációs kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során különbözhet a deklarált értéktől attól függően, hogyan használják a szerszámot. A vibrációs értékek az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhetnek.

A 2002/44/EK által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett vibrációs kitettség kiértékelése során a kitettség kiértékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen fut a napi kitettséget jelentő idő mellett.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő piktogramok találhatóak:



Figyelmeztetés: A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználó köteles elolvasni a használati utasítást.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- Ha a hálózati kábel sérült, azonnal cseréltesse le egy Black & Decker szakszervizben.

Áttekintés

1. Üzemi (be/ki) kapcsoló
2. Tengelyzár
3. Sebességválasztó vezérlőgomb
4. Tokmány
5. Tokmány anya
6. Hajtótengely
7. Függesztő kampó

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és ki van-e húzva a konnektorból.

Tartozékok fel- és leszerelése (A ábra)

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és az nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.
- Aktiválja a tengelyzárát (2) a kapcsoló B pozícióba állításával az ábra szerint.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a tokmány anyát (5).
- Tolja ütközésig a tokmányba a megfelelő tartozék szárát.
- Erősen húzza meg a tokmány anyát.
- Oldja ki a tengelyzárát (2) a kapcsoló A pozícióba állításával az ábra szerint.

Figyelmeztetés:

- Győződjön meg arról, hogy a tokmány mérete illeszkedik a szár átmérőjéhez.
- Soha ne húzza meg a tokmányanyát, ha nincs vágószerszám a tokmányban.
- Ha lehet, kézzel húzza meg és lazítsa meg a tokmányt.
Ha szükséges, a mellékelt kulccsal lazítsa meg a tokmányt. Ne használjon olyan szerszámot, amely felkarcolhatja a felületet vagy eltörheti a tokmányt.

Tokmánycsere (B ábra)

A szerszámot 3,2 mm-es tokmánnyal szállítjuk. Kiegészítőként különböző méretű tokmányok kaphatók

a tartozékok széles skálájához. A használni kívánt tartozéknak megfelelő tokmány felszerelése:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és az nem csatlakozik az elektromos hálózathoz.
- Aktiválja a tengelyzárát (2) a kapcsoló B pozícióba állításával az ábra szerint.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le a tokmány anyát (5).
- Húzza le a tokmányt a hajtótengelyről (6).
- Helyezze az új tokmányt a hajtótengelyre.
- Lazán hajtsa rá a tokmány anyát a hajtótengelyre.
- Oldja ki a tengelyzárát (2) a kapcsoló A pozícióba állításával az ábra szerint.

Használat

Figyelmeztetés:

- Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.
- Ha a helyes beállítással kapcsolatban kétségei lennének, kezdje a munkát az alacsony beállítással, és fokozatosan emelje a sebességet az optimális eredmény eléréséig.
- Soha ne lépje túl a tartozék legnagyobb megengedett sebességét, ha az jelölve van. A drótkefe tartozékat nem szabad 3-as sebességfokozat (15 000 min-1) fölött használni.

Sebességválasztó (C ábra)

A sebességválasztóval az adott alkalmazáshoz igazíthatja a szerszám sebességét.

- Állítsa a vezérlőgombot (3) a kívánt értékre. 1-es beállításnál a szerszám alacsony fordulaton, 8 000 min-1 sebességgel működik. 6-os beállításnál a szerszám maximális sebességgel, 27 000 min-1 fordulaton működik.

Az alábbi táblázat ajánlásokat tartalmaz a különböző alkalmazásokhoz.

Alkalmazás	Beállítás
Fúrás	4-5
Fém vágása	5-6
Fém gravírozása	4-5
Rozsda eltávolítása	1-2
Élezés	3-5
Polírozás	1-2
Fa csiszolása	5-6
Festék eltávolítása	3-5

A készülék be és kikapcsolása (D ábra)

- A szerszám bekapcsolásához tolja előre a főkapcsolót (I) (1 pozíció).
- A szerszám kikapcsolásához húzza hátra a főkapcsolót (O pozíció).

Ajánlások az optimális használathoz (E ábra)

- Mindig biztosan tartsa a szerszámot. Precíziós munkánál tartsa a szerszámot az elejénél.
- Ne nyomja túl erősen a szerszámot.
- A tartozékokról további információért forduljon a márkakereskedőhöz.

Karbantartás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és rendszeres tisztítás.

Figyelmeztetés! Bárminemű karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot.

- Puha kefével vagy száraz törlőkendővel rendszeresen tisztítsa meg a gép szellőzőnyílásait.
- Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a burkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítót.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön Black & Decker szerszámát le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafeldolgozását. Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybeviteléhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen:
www.2helpU.com

Műszaki adatok RT650

		RT650
Felvett feszültség	$V_{\text{váltakozó}}$	230
Felvett teljesítmény	W	90
Üresjárat fordulatszám	min^{-1}	8 000 - 27 000
Súly	kg	0,43

CE megfeleléségi nyilatkozat

RT650

A Black & Decker ezennel nyilatkozik arról, hogy a termék megfelel:
2006/95/EK, EN 60745.

Hangnyomásszint az EN 60745 szerint:
Hangnyomás (L_{pA}) 73,5 dB(A),
toleranciafaktor (K) 3 dB(A),
Hangteljesítményszint (L_{WA}) 84,5 dB(A),
toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgés gyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szerint:

Vibrációs kibocsátási érték (a_{h}) 1,4 m/s^2 ,
bizonytalanság (K) 1,5 m/s^2

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
Fogyasztói termékek mérnökség igazgatója
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Egyesült Királyság
1-9-2008



Powerful Solutions™

ENGLISH

(Original instructions)

Important - Addendum to instruction manual.

Black & Decker is committed to providing high quality safe products. Please note the following corrections when reading the instruction manual.

Warning! Retain this document with the instruction manual for future reference.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

The manufacturers address is :- Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD United Kingdom

The following corrections apply to the declaration of conformity.

- As of the 29th December 2009 98/37/EC is no longer applicable and the Machinery Directive 2006/42/EC applies instead.
- Where 89/336/EC is stated, 2004/108/EC applies instead. A separate declaration of conformity to 2004/108/EC has been made by Black & Decker.
- Any references to the Low Voltage Directive 73/23/EEC or 2006/95/EC are no longer applicable and should be ignored.

For more information, please contact Black & Decker at the address above.

MAGYAR

(fordítás az eredeti használati utasítás alapján)

Fontos! – Kiegészítés a használati utasításhoz.

A Black & Decker elkötelezett a jó minőségű, biztonságos termékek gyártása iránt. Kérjük, a használati utasítás olvasásakor vegye figyelembe a következő javításokat.

Figyelem! A használati utasítással együtt őrizze meg ezt a dokumentumot, mert később is szüksége lehet rá.

Maradványkockázat

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg nem szereplő maradványkockázatokkal járhat. Ezek a kockázatok a nem rendeltetésszerű használatból, a huzamos ideig tartó használatból, stb. eredhetnek.

A gyártó címe:- Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD Egyesült Királyság

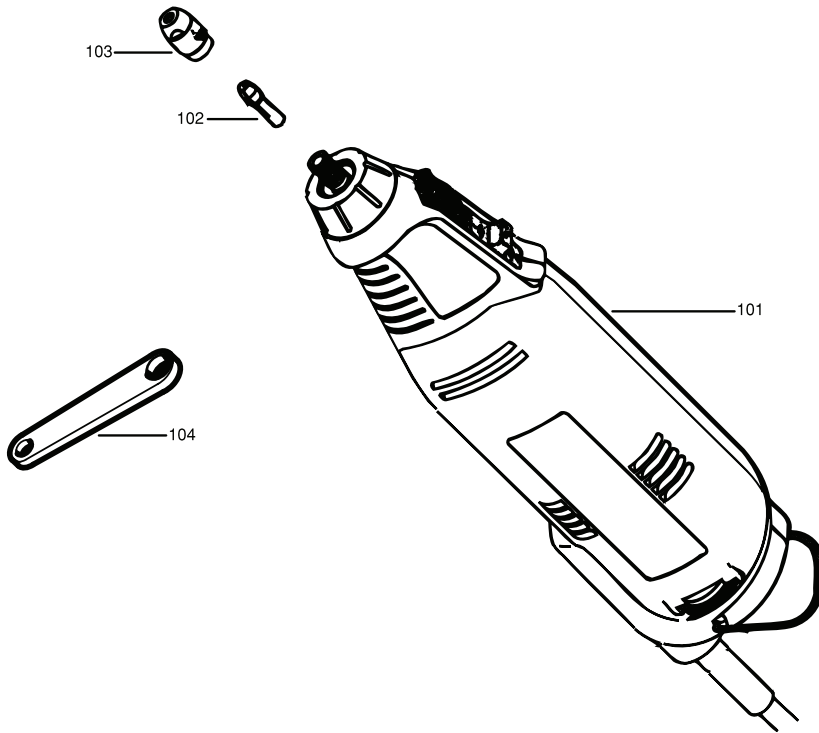
A megfelelőségi nyilatkozat a következő javításokkal érvényes:

- 2009. december 29-től a 98/37/EK irányelv nem érvényes, helyette a 2006/42/EK Gépi berendezésekre vonatkozó irányelv lép életbe.
- Ahol a 89/336/EK direktívára hivatkozunk, ott a 2004/108/EK direktíva érvényes. A 2004/108/EK irányelvre vonatkozóan a Black & Decker külön megfelelőségi nyilatkozatot tett.
- A 73/23/EGK vagy 2006/95/EK Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelvre való hivatkozás többé nem érvényes, figyelmen kívül hagyandó.

További információért, kérjük, forduljon a Black & Decker vállalathoz a fenti címen.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
23-10-2009

10/09



BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a jótállás keretében végzett javításokat a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet szerint végzi a jótállás teljes időtartama alatt.

- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a termék típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a vásárlás időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünközhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadás elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében.
- c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) **Nem terjed ki a jótállás:**

- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok;
 - b) amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
 - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlappal, gyalukés, meghatószij, csapagyak, szénkefe, csillagkerék);
 - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak
- amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**

- 3) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
 - a) Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
 - b) A jótállási jog érvényesíthetőségének határideje a termék vagy jelentősebb részének (motor állórész, forgórész, elektronika) kijavítása vagy kicserélése esetén a kicserélt, kijavított termékre (jelentősebb részére), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a hiba létezése, illetve annak megállapítása céljából, hogy a hiba a rendeltetéseszerű használatot akadályozza, fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően az igény teljesíthetőségéről azonnal nem nyilatkozunk, úgy három munkanapon belül kell értesítenünk a fogyasztót a reklamáció intézésének módjáról.
 - e) Ha a csere nem lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizetésre kerül a vételár.
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretébe tartozó javítás esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontját,
- a hiba okát
- a javítás módját
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határidejét.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet.

A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő áruszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál, illetve a forgalmazó (kereskedő) üzletében érvényesítheti.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

GARANCIAIDŐN TÚLI SZERVIZÁLLOMÁSOK:

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz Kft.	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000
Győr	ÉLGÉP 2000 Kft.	9024, Kert u.14.	96/415-069
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségpjavitó	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/596-660
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szolnok	Ronor-szerszám Kft.	5000, Szántó krt. 40.	56/344-365
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíségpcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615

08/2010

JÓTÁLLÁSI JEGY

Black & Decker

..... típusú gyártási számú termékre
a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 24 hónapig terjedő jótállást vállalunk.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.

Gyártó neve, címe: **Black & Decker GmbH; Black & Decker str. 40.,
D-65510 Idstein/Ts.**

Importáló neve, címe: Black & Decker Hungary Kft., 1016 Budapest, Galeotti u.5.

A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 201..... hó nap.

/P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	<p style="text-align: center;">Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... <p style="text-align: right;">/P.H./ aláírás</p>
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	<p style="text-align: center;">Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... <p style="text-align: right;">/P.H./ aláírás</p>
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szerviz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	<p style="text-align: center;">Jótállási szelvény</p> Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... <p style="text-align: right;">/P.H./ aláírás</p>

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerző
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis